



JORNAL NIKKEY SHIMBUN
DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL TAKAO MIYAGUI

改憲論議 「国民への責任」

首相、増税対応に全力

【共同】第200臨時国会が4日召集され、安倍首相は衆議院本会議で所信表明演説を行った。憲法改正を巡り「国会議員がしっかりと議論し、国民への責任を果たそう」と呼び掛けた。消費増税が経済に与える影響を注視して対策を打ち、国内消費を下支えすることに全力を挙げると表明。全世代型の社会保障制度改革に挑戦すると訴えた。北朝鮮による日本人拉致問題の解決に向け、金正恩朝鮮労働党委員長と条件を付けずに向き合うとの意欲を重ねて示した。



第200臨時国会で所信表明演説をする安倍首相=4日午後、衆議院本会議場(共同)

憲法を巡り、7月の参院選で改憲論議推進の「審判が下った」との自らの主張に沿った発言。改憲勢力が3分の2を割り込んだことを踏まえ、各党に対して改正案の提示を求めた。安倍首相は「令和時代にはどのような国を

香港、覆面禁止法を制定

返還後初の緊急条例発動

【香港共同】花田仁美 香港政府トップの林鄭月娥行政長官は4日記者会見し、デモ参加者がマスクなどで顔を覆うことを禁じる「覆面禁止法」の制定を宣言した。5日午前0時(日本時間1時)から施行され、最高刑は禁錮1年。行政長官が緊急時に立法会(議会)の手続きを経ずに必要規則を設けられる「緊急状況

【共同】解説 安倍首相は所信表明演説で、悲願とされる憲法改正や社会保障改革など重要課題に取り組み意欲を強調した。だが具体策には踏み込まず、解決に向けた道筋を示したとは言い難い。「新しい令和の時代」にふさわしい日本を

ワクチン接種10県に拡大へ

【共同】農林水産省は4日、群馬県の検査で豚コレラに感染した疑いの豚に感染した疑いの豚を飼育していた野生イノシシ2頭について、国の検査で陽性と確定したと発表した。今後、有識者の意見も踏まえた上で豚コレラ対策として豚へのワクチン接種を実施する「推奨地域」に群馬県も加える方針。これまで飼育豚や野生イノシシでの感染が確認されていた岐阜や愛知など合わせて計10県に拡大する

韓国で日本車販売6割減

【ソウル共同】韓国輸出入自動車協会は4日、日本車の9月の新車販売台数が前年同月比60%減の1103台だったと発表した。日本による半導体材料の輸出規制強化に反発して日本製品の不買運動が続いていることが影響した。外国車の販売台数に占める日本車の割合も昨年9月の16%から6%に落ち込んだ。日本車販売台数は2カ月連続の大幅減となった。ブランド別では、トヨタ自動車62%減の981台、日産自動車87%減の360台、日産の高級ブランド「インフィニティ」が69%減の156台、ホンダが82%減の934台。一方、トヨタの高級ブランド「レクサス」は50%

【共同】解説 安倍首相は所信表明演説で、悲願とされる憲法改正や社会保障改革など重要課題に取り組み意欲を強調した。だが具体策には踏み込まず、解決に向けた道筋を示したとは言い難い。「新しい令和の時代」にふさわしい日本を

【共同】解説 安倍首相は所信表明演説で、悲願とされる憲法改正や社会保障改革など重要課題に取り組み意欲を強調した。だが具体策には踏み込まず、解決に向けた道筋を示したとは言い難い。「新しい令和の時代」にふさわしい日本を

【共同】解説 安倍首相は所信表明演説で、悲願とされる憲法改正や社会保障改革など重要課題に取り組み意欲を強調した。だが具体策には踏み込まず、解決に向けた道筋を示したとは言い難い。「新しい令和の時代」にふさわしい日本を

【共同】解説 安倍首相は所信表明演説で、悲願とされる憲法改正や社会保障改革など重要課題に取り組み意欲を強調した。だが具体策には踏み込まず、解決に向けた道筋を示したとは言い難い。「新しい令和の時代」にふさわしい日本を

【共同】解説 安倍首相は所信表明演説で、悲願とされる憲法改正や社会保障改革など重要課題に取り組み意欲を強調した。だが具体策には踏み込まず、解決に向けた道筋を示したとは言い難い。「新しい令和の時代」にふさわしい日本を

【共同】解説 安倍首相は所信表明演説で、悲願とされる憲法改正や社会保障改革など重要課題に取り組み意欲を強調した。だが具体策には踏み込まず、解決に向けた道筋を示したとは言い難い。「新しい令和の時代」にふさわしい日本を

ALFAINTER TURISMO
"Pacote de 17 dias"
25, 26, 27, 28, 29 e 31/Março
1, 2 e 3/Abril ◆ 14/Maio
10/Setembro ◆ 15 e 26/Outubro
05/Novembro.
ROTEIRO: Dubai, Osaka, Hiroshima, Miyajima, Kyoto, Nara, Kyoto, Takayama, Shirakawago, Nagoya, Hakone, Monte Fuji e Tokyo.

【共同】解説 安倍首相は所信表明演説で、悲願とされる憲法改正や社会保障改革など重要課題に取り組み意欲を強調した。だが具体策には踏み込まず、解決に向けた道筋を示したとは言い難い。「新しい令和の時代」にふさわしい日本を

日本大使館に賠償請求
アメフト問題で提訴
【共同】日本大アメフト部が、アメリカンフットボール部の悪質反則問題への不適切な対応などによって国の私学助成金が減額され、大が損害を受けたと、元日大教授らが設立した「新しい日本大学をつくる会」や現役教員ら4日、田中英寿理事長らに対し、3億5千万円を大学に賠償するよう求めて東京地裁に提訴した。

お子様の御成長を祈る
七五三祝
TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 - www.templouxintoista.org.br

Japão super moderno
Tecnologia, mangá, arquitetura contemporânea, restaurantes mais estrelados, top fashion, shoppings, você pode visitar tudo isso através da nossa agência!
1949 TUNIBRA TRAVEL
renovando e realizando suas viagens!
Há 70 anos fazendo história, satisfazendo todos os clientes com preços imbatíveis!
(11) 3346-8200

議会議より国民世論に訴える

犯罪防止法



ボウソナロ大統領 (中央) ホウソナロ大統領 (中央) (Antonio Cruz / Ag. Brasil)

連邦政府は3日、犯罪防止法案 (Pacote Anticrime) 成立機運を高めるためのキャンペーンを開始した。3、4日付付字各紙・サイトに報告した。

ボウソナロ大統領 (社 当選後、人気判事だった) セルジオ・モロ氏を法務大臣に抜擢。モロ氏が中心となつて立案した犯罪防止法は2月に議会に提出されたが、社会保障制度改革の審議が優先されてきたこともあり、犯罪防止法案は採決の目処が立っていない。議会は甘んじ、汚職に甘い職権乱用防止法を通し、来年の地方選挙のルールを定めた法案でも汚職に甘い項目を承認した。

政府はそんな状況を変えるため、1千万レアルを投じて犯罪防止法案のPRを始め、大臣に抜擢されたモロ氏が中心となつて立案した犯罪防止法は2月に議会に提出されたが、社会保障制度改革の審議が優先されてきたこともあり、犯罪防止法案は採決の目処が立っていない。議会は甘んじ、汚職に甘い職権乱用防止法を通し、来年の地方選挙のルールを定めた法案でも汚職に甘い項目を承認した。

政府はそんな状況を変えるため、1千万レアルを投じて犯罪防止法案のPRを始め、大臣に抜擢されたモロ氏が中心となつて立案した犯罪防止法は2月に議会に提出されたが、社会保障制度改革の審議が優先されてきたこともあり、犯罪防止法案は採決の目処が立っていない。議会は甘んじ、汚職に甘い職権乱用防止法を通し、来年の地方選挙のルールを定めた法案でも汚職に甘い項目を承認した。

PRイベントに1千万レ

「本質失われてない」法相強がる

連邦政府は3日、犯罪防止法案 (Pacote Anticrime) 成立機運を高めるためのキャンペーンを開始した。3、4日付付字各紙・サイトに報告した。

直しも訴えているが、委員会はこれらの項目も既に削除している。

選挙関連法案審議は来週来週選挙では適用されず汚職に厳しい大統領と玉虫色の議会の対立構図は随所に展開の使っている。選挙助成金の使用などを定めた法案PL5029もその一つだ。

汚職に甘い内容を多く含んだ法案は9月中旬に議会に承認されたが、月末には大統領が地方選に拒否。来年の地方選に間に合わせるために、議会の拒否を行うかどうか注目されていた。

東西南北

3日、バリの市議会がルーラ大統領を名誉市民にすることを承認した。同市議会ではルーラ氏を「伯国における社会的かつ経済的な不平等を減らすことに貢献した」という名目で推薦している。

しかし、ダヴィ・アルコロン上院議長は2日、関連審議を週明けに行うとしたため、公布される内容の多くは、来年の選挙には適用されないことになった。

2日、聖州アルミニオで9月に起きた、19歳のアリーネ・シウヴァ・ダタスさん殺害事件の容疑者として、45歳の電気技師が逮捕された。この事件は9月8日、近所におむつを買いに出かけたとき、殺人未遂で現行犯逮捕された。4日付付字各紙が報じた。4日付付字各紙が報じた。4日付付字各紙が報じた。

証言によると、アスンソン被告は、ウエイグラス判事の首筋に切り付けたが、頸動脈はそれであり、軽傷で済んだ。容疑者は「抗議するつもりだった」と供述しているという。

連邦検察総局 (AGU) 長官は、同日中に事件の捜査開始を命じ、遺憾の意を表明するとともに、「暴力を強く糾弾するとともに、判事に限りない連帯の意を示す」と書面で発表した。

マリエリ市議殺害で4人逮捕

銃器隠蔽投棄で捜査妨害容疑

昨年3月14日に起きた、マリエリ・フランコ市議と運転手のアンドレ・ソーン・ゴメス氏殺害事件の容疑者として、3日付付字各紙が報じた。4人逮捕された。4人逮捕された。4人逮捕された。

市検事が判事に切りかかる

首筋を負傷も命に別状なし

域裁 (TRF3) 所属の女性判事、ルイゼ・ウエイグラス氏にナイフで切

軍警が銃弾引き取り?

遺体のある病院に押しかけか

9月20日夜、リオ市アレモン地区で起きた、アガタ・ウエイグラー・アガタ・ウエイグラー (8) の被弾、死亡事件に関し、軍警がアガタちゃん

南米神宮

厄除・自衛交通安全

「ニッケイ新聞」が、南米神宮の厄除・自衛交通安全をテーマにした記事を発表した。

基本金利機密の漏洩捜査

連 B T G が内部者取引で大儲け?

8月31日のCopomの例を指摘している。このときのCopomは、2010年4月以降、上昇し続けていたSeiicを、年12.50%から12.00%に引き下げ、それも大幅に下げ、物議を醸した。市場関係者は当時、Seiicは現状維持と踏んでいた。これにより、BTGの「Bintang」と呼ばれるファンドの資産額は、2011年7月から9月だけで2千万レアルから3800万レアルに跳ね上がり、同年の営利率 (レントビリティ) は40.2%にも上った。このファンドは2010年に開設され、2013年に閉鎖されている。パロッシ氏は、このよう



パロッシ氏 (Antonio Cruz/Agencia Brasil)

パロッシ氏は、このよう

パロッシ氏は、このよう

パロッシ氏は、このよう

パロッシ氏は、このよう

パロッシ氏は、このよう

聖州の連邦検察と連邦警察は3日、国内最大の独立投資系銀行BTGパクチュアルのシニアパートナー、アンドレ・エステヴェス氏の不正を摘発する作戦を行った。エステヴェス氏は通貨政策委員会 (Copom) が決める経済基本金利 (Seiic) に関する情報を事前に知り、2010年12年に多額の利益を得たという。4日付付字紙が報じている。

「エストレラ・カデンテ」と題された作戦は、ルーラ

「エストレラ・カデンテ」と題された作戦は、ルーラ

「エストレラ・カデンテ」と題された作戦は、ルーラ

「エストレラ・カデンテ」と題された作戦は、ルーラ

「エストレラ・カデンテ」と題された作戦は、ルーラ

「エストレラ・カデンテ」と題された作戦は、ルーラ

「エストレラ・カデンテ」と題された作戦は、ルーラ

ニッケイ新聞大人気シリーズ! 最新刊発売開始!! 日本文化第9巻特別号

眞子さま写真集

あの感動が蘇る!

リオ、ロンドリーナ、マリンガー、サンパウロ、マリリア、プロミッソン、平野植民地、アラサツバ、マナウス、ベレン、トメアスーの写真を全て収録

子孫につたえよう

心を込めて花を供えられ、手を合わされた眞子さまのお姿を。

特別価格 R\$60

日本語 (ルビ付き) とポルトガル語併記

ご注文・お問い合わせ 詳しくはニッケイ新聞社編集部まで。郵便でのご注文は太陽堂、フォノマギ、高野書店でどうぞ。

ニッケイ新聞社 ☎ 11-3340-6060 | 太陽堂 ☎ 11-3208-6588 | フォノマギ竹内書店 ☎ 11-3104-3399 | 高野書店 ☎ 11-3209-3313

【日ポ両語】

ブラジル

日本移民の百年

Cem Anos da Imigração Japonesa no Brasil através de Fotografias

ブラジル日本移民史料館・ブラジル日本移民百年記念協会百年史編集委員会 編

第一回移民船 出港から100年 日系人の苦闘と 栄光の歩みをたどる 厳選した写真に 詳細な解説を付した 決定版!

日本移民 110周年に向け 日本から再入荷! R\$100

明治41年サントス港に上陸した781人から、今や六世・130万人の広がりとなったブラジル日系人社会。多文化社会を生き抜いてきた人々の貴重な経験は、21世紀の日本人の共有財産であり、世界につながる架け橋である。

【販売・お問い合わせ】ニッケイ新聞編集部 TEL: (11) 3340-6060 【日系書店でも販売中/郵送での注文も日系書店へ】 ■太陽堂: (11) 3208-6588 ■フォノマギ竹内書店: (11) 3104-3399 ■高野書店: (11) 3209-3313



国際派日本人養成講座

伊勢雅臣

「大義を四海に布かんのみ」

「横井の思想を、西郷の手で行はれたら」

「横井の思想を、西郷の手で行はれたら、もはやそれまでだ」...

「高調子」とは、声などの調子が高いことを意味するが、この文脈では、その思想の「高調さ」を指す...

先づ米國と交親するより始むべし。若し我を用ひる者あらば、先づ米國に至り誠信を投じて大に協議...

「拙訳、まず米國との友好から始めるべきだ。もし私を用ひる人がいれば、まず米國に行き、誠意ある協議を大にして、金銀や産物、貿易の振興を図る...

「仁政」という観点から見れば、イギリスは民意に基づく政体(議院制民主主義)をとり、民衆の求める政策を実施し、また西洋の多くの国々は、学校や病院、幼児院などを設けている...

「仁と徳によつて世界を導ける」 小楠はさらに「日本だけが仁と徳によつて世界を導ける」とまで主張していた...

「私」の号は小楠だ。小楠というのはいさな楠公という意味だ。私は楠公正成公を心の底から崇拝している...

小楠の「大義」とは「堯舜孔子の道」であった。堯舜は中国古代の伝説上の帝王で、理想的な仁政を行ったと伝えられている...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

小楠の「大義」とは「堯舜孔子の道」であった。堯舜は中国古代の伝説上の帝王で、理想的な仁政を行ったと伝えられている...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

小楠の「大義」とは「堯舜孔子の道」であった。堯舜は中国古代の伝説上の帝王で、理想的な仁政を行ったと伝えられている...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

小楠の「大義」とは「堯舜孔子の道」であった。堯舜は中国古代の伝説上の帝王で、理想的な仁政を行ったと伝えられている...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

「富国強兵」は明治政府の近代化の旗印だった。世界を植民地化して、ついに東アジアまで迫りつあつた西洋諸国から我が国の独立を護るためには「西洋器械の術」を尽くして国を富ませ、強力な軍備を持つことが必要だった...

Bottom banner for 'International Japanese Education Lecture' with contact information and a list of books.

Corrupção (03/10/2019)

Executivos da Companhia de Energia Elétrica de Kansai aceitaram dinheiro de autoridades e empresas contratadas

A Companhia de Energia Elétrica de Kansai admitiu que três de seus executivos aceitaram dinheiro e presentes de empresas bem como de um ex-vice-prefeito da cidade que abriga uma de suas usinas nucleares.

Receber dinheiro ou presentes diretamente de em-

presas que obtiveram contratos junto à companhia de energia elétrica aprofunda acusações de pagamento de propina.

Em uma coletiva de imprensa na quarta-feira, funcionários da companhia deram detalhes das transações indevidas com Eiji Moriyama, um falecido

vice-prefeito da cidade de Takahama, na província de Fukui.

Eles disseram que 20 executivos aceitaram dinheiro e presentes no montante de quase 3 milhões de dólares de Moriyama.

A empresa disse que três dos executivos também receberam dinheiro e pre-

sentes de empresas contratadas. Moriyama era consultor de uma das empresas, uma construtora.

A Companhia de Energia Elétrica de Kansai efetuou contratos e subcontratos no valor de quase 60 milhões de dólares com essa construtora nos últimos cinco anos.

Mísseis pela Coreia do Norte (02/10/2019)

Premiê japonês condena lançamento de mísseis pela Coreia do Norte

O premiê japonês Shinzo Abe afirmou que o Japão condena veementemente o lançamento de mísseis balísticos feito pela Coreia do Norte.

Abe falou a jornalistas nesta quarta-feira de ma-

nhã que o Japão protesta firmemente e condena os lançamentos, que violam resoluções do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Abe disse que o governo vai trabalhar com os Estados Unidos e com a

comunidade internacional com segurança reforçada, para garantir a proteção do povo japonês.

Após a declaração, o governo convocou uma reunião do Conselho de Segurança Nacional, com a

presença do premiê, do chanceler Toshimitsu Motegi e do Ministro da Defesa Taro Kono. Acredita-se que eles tenham analisado as informações e discutido como o Japão vai lidar com a situação.

Antiterrorismo (04/10/2019)

Dois reatores de uma usina nuclear do Japão serão desligados para a construção de instalações antiterrorismo

A operadora de uma usina nuclear situada no sudoeste do Japão informou que vai suspender as operações de dois reatores no próximo ano, já que não conseguirá cumprir o prazo para a construção de instalações obrigatórias de combate ao terrorismo.

A Companhia de Energia Elétrica de Kyushu revelou a intenção para a usina Sendai, na província de Kagoshima, durante uma entrevista coletiva realizada na quinta-feira. Esta é a primeira instalação do país a anunciar um cronograma

detalhado para a suspensão da operação de seus reatores para concluir a construção de instalações antiterrorismo.

Segundo a empresa, o reator número um será desligado em março, e o número dois em maio, conforme os prazos estabelecidos pelo governo para a construção de instalações antiterrorismo para esses reatores.

A operadora disse que vai completar uma sala de controle de reserva e outras instalações enquanto os reatores estiverem desligados, acrescentando que

pretende reiniciar as operações do reator número um em dezembro de 2020 e as do número dois no mês seguinte, ou seja, janeiro de 2021, caso as instalações antiterrorismo passem pela inspeção do governo.

Os novos regulamentos do governo para usinas nucleares exigem que as usinas preparem instalações para o caso de atos de terrorismo, como no caso de uma aeronave ser lançada sobre um reator. As exigências foram criadas depois do acidente nuclear de 2011 na usina Fukushima 1.

Operadores de usinas precisam construir instalações antiterrorismo num período de cinco anos, que precisam ser aprovadas por inspeções da Autoridade Reguladora Nuclear.

Outros reatores em todo o Japão podem também ter suas operações suspensas, já que seus operadores dizem que será difícil cumprir o prazo. Atualmente, nove reatores tiveram suas operações reiniciadas sob o novo regulamento do Japão, incluindo os dois que voltarão a ser desligados na usina Sendai.

Nagano (02/10/2019)

Nagano passa a oferecer aconselhamento para estrangeiros em 15 idiomas

A província de Nagano, na região central do Japão, inaugurou um centro de aconselhamento para auxiliar moradores estrangeiros com problemas que enfrentam em seu cotidiano. O serviço é oferecido em 15 idiomas.

O Centro de Aconselhamento Multicultural da Província de Nagano iniciou suas

atividades na terça-feira na cidade de Nagano. O centro funciona das 10h às 18h, de segunda a sexta-feira e no primeiro e terceiro sábado, fechando na primeira e terceira quarta-feira do mês.

Utilizando um serviço privado de interpretes, o centro oferece aconselhamento em 15 idiomas, incluindo inglês, chinês, vietnamita,

indonésio, espanhol e português. O centro informa que deseja auxiliar moradores estrangeiros em diversos problemas, de questões diárias à educação das crianças. Autoridades provinciais de Nagano dizem que o número de estrangeiros vivendo na província tem aumentado, chegando a 35.500 em dezembro de 2018. Eles

afirmam que os estrangeiros vêm de uma grande variedade de países.

Naomi Sunohara, chefe do centro, disse que a província precisa construir comunidades onde moradores estrangeiros possam se sentir seguros. Ele disse que deseja que estrangeiros abram seu coração aos conselheiros e falem sobre seus problemas.

Museu britânico (03/10/2019)

Museu britânico expõe tesouros culturais do Japão

Em Londres, o Museu Britânico fez uma prévia para a imprensa de uma exposição de bens culturais de templos de Nara, a antiga capital do Japão. A província de Nara e outros organizadores criaram a exposição que terá início na quinta-feira, para mostrar

a cultura e as tradições do Japão, país que vai sediar os Jogos Olímpicos e Paralímpicos em 2020, em Tóquio. A exposição fica aberta até o dia 24 de novembro.

Estarão expostos 19 objetos declarados tesouros nacionais ou importantes proprie-

dades culturais do Japão. O Bodisatva da Compaixão, do Templo Horyuji, é uma estátua da Deusa Kannon de pé, sorrindo de forma graciosa. É declarada tesouro nacional. A estátua, também conhecida como "Kannon que muda os sonhos", é atri-

buída com a capacidade de transformar pesadelos em sonhos bons, se as pessoas orarem para ela.

Segundo autoridades da província de Nara, a exposição inclui itens que nunca haviam sido cedidos a museus fora do Japão.

leis (02/10/2019)

Japão irá criar leis para o mercado digital

Um painel de especialistas e ministros do governo japonês irá realizar sua primeira reunião para discutir a criação de regras no mercado digital esta semana.

O encontro ocorre em meio a uma concentração de enormes volumes de dados por parte de grandes empresas de tecnologia da informação. Isso dá a elas poder de monopólio no merca-

do digital, inclusive no Japão. O painel planeja criar regras para que as empresas não sejam capazes de impor custos aos clientes de maneira unilateral. Ele também irá discutir for-

mas de permitir aos usuários da tecnologia digital que impeçam empresas de usar suas informações pessoais.

Autoridades governamentais afirmam que irão estudar as propostas do painel e apresentar projetos de lei ao Parlamento japonês no próximo ano.

NHK WORLD JAPAN

Estas notícias são produzidas pela
NHK WORLD-JAPAN.
nhk.jp/portuguese

Tempestade Mitag (03/10/2019)

Tempestade Mitag traz fortes chuvas para região oeste do Japão

A tempestade tropical Mitag está trazendo fortes chuvas localizadas principalmente para a região oeste do Japão. A Agência de Meteorologia informou que o ar quente e úmido fluindo em direção à tempestade está tornando as condições atmosféricas instáveis.

No momento, Mitag se encontra perto da península coreana.

Autoridades meteorológicas dizem que análises de radar indicam que as cidades de Susaki, Tosa e Kochi, na província de Kochi, registraram, cada uma, cerca de 120 milímetros

de chuva em uma hora na quinta-feira de manhã.

As autoridades alertam para riscos de deslizamentos de terra e inundações na província.

Acredita-se que Mitag possa se tornar um sistema de baixa pressão e se deslocar sobre o Mar do Japão, se aproximando da região norte do país na sexta-feira ou pouco depois.

Condições atmosféricas instáveis devem continuar no lado japonês voltado para o oceano Pacífico, tanto nas regiões leste como oeste do país, até sexta-feira.

Defesa de golfinhos (04/10/2019)

Corte japonesa decide que deportação de ativista em defesa de golfinhos é ilegal

Uma corte japonesa decidiu que é ilegal negar a entrada a um ativista em defesa de golfinhos, assim como lhe emitir uma ordem de deportação. A sentença cancela a deportação de Richard O'Barry.

O'Barry chegou ao aeroporto de Narita, nas proximidades de Tóquio, em 2016. Contudo, os funcionários do escritório de imigração negaram a entrada de O'Barry no país e lhe deu uma ordem de deportação.

O'Barry apareceu no filme documentário "The Cove", vencedor do prêmio Oscar. O filme critica a captura de golfinhos na cidade de

Taiji, na província de Wakayama.

O juiz Hideaki Mori, que presidiu o julgamento na Corte Distrital de Tóquio, deu o veredito na quinta-feira. Ele disse que a intenção de O'Barry ao tirar fotografias das capturas de golfinhos e postá-los em seu blog não pode ser descrita como anormal.

Ele disse, também, que não há evidências de que O'Barry tinha alguma conexão com o grupo contra a caça de baleias Sea Shepherd.

A Agência de Serviços de Imigração do Japão disse que vai examinar a sentença e agir apropriadamente.

Aplicativos gratuitos da**NHK WORLD JAPAN**

Serviço em português
a qualquer hora em qualquer lugar!

NHK WORLD RADIO JAPAN

*Para iOS e Android

**Aplicativos gratuitos da NHK WORLD - JAPAN**

TV em inglês em 24 horas

NHK WORLD

*Para iOS, Android e Amazon Fire



やまと心の森林農法
アマゾン移住90周年に想う
神奈川県在住 松田パウロ

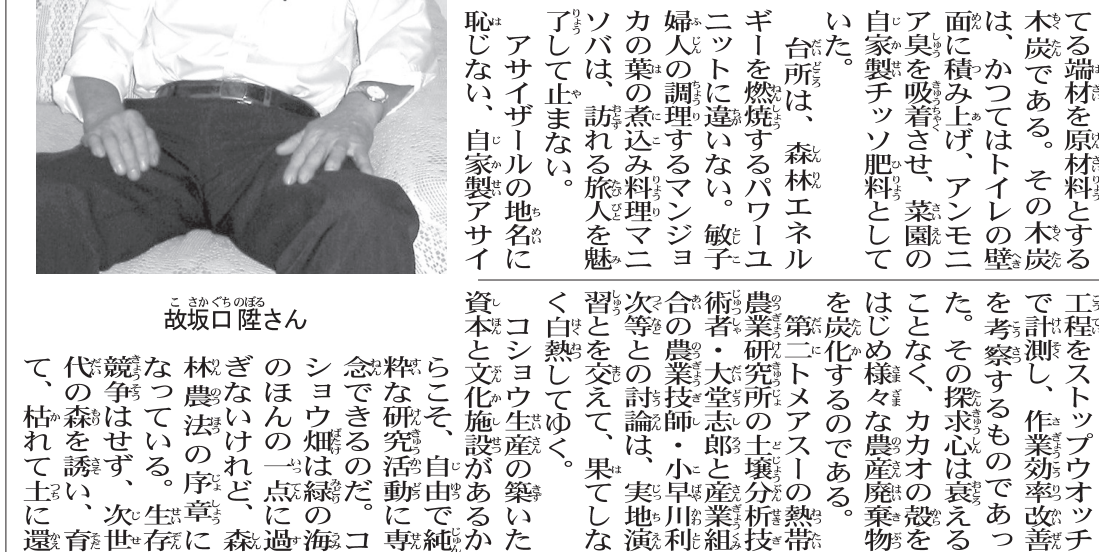
聖市とベレンでは300キロ、東京・マニラ間の距離にあるが、志ある日本人の意志は、不思議に繋がっている。...



南足柄にある丸太の森、福沢小学校(本人提供、昭和8年に建設された木造校舎)

90年代初頭から、山口農産物加工場は、日本の炭焼き指導者・杉浦銀次郎の指導を仰ぎ、山口農産物の炭焼き工場としての進化を始めた。...

イモを太らせる。粉炭は、健全な豆類を育成する。坂口農場のかまどの燃料は、近隣の製材所の捨て...



坂口陸さん

イモを太らせる。粉炭は、健全な豆類を育成する。坂口農場のかまどの燃料は、近隣の製材所の捨て...

Table with 3 columns: Time, Program Name, and Description. Includes NHK 9日(水) and 11日(金) schedules.

Table with 3 columns: Time, Program Name, and Description. Includes NHK 10日(木) schedule.

Shiatsu 指圧・整体・針灸で 腰痛ヒザの痛み、首の痛み、咳・くしゃみによる尿もれ、頻尿の人 Prof. Minoru Kohakura

a kenko hirose 健康食品 プロポリス・アガリクス専門店

プロポリス専門店 ムラサン健康食品 MURASAN PRODUTOS NATURAIS

ニッケイ新聞 EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA. 購読申込書

NEOVISIE Oftalmologia 中野眼科 ブラジル眼科学会 認定の眼科専門医

補聴器専門店 リベルターテ ORIENT AUDIO APARELHOS AUDITIVOS

Subscription form with fields for NAME, END, BAIRRO, CIDADE, EST., CEP, TEL., E-MAIL, N° CPF, ASSINATURA.



90周年に沸く「緑の天国」

(1)

ブラジル日本都道府県人会連合会が主催する「第51回移民のふるさと巡り」(山田康夫団長)が先月11~17日まで催行され、近年最多の173人が参加した。今回の訪問地は、90年目を迎えたアマゾン地域。パラ州トメアス、ベレン、アマゾン州マナウスの3都市で行われた祭典を中心に、カスターナル市も含めた4都市を巡った。同地域に緑の深い参加者もあり、心温まる感動の再会が各地で見られ、かつて「緑の地獄」といわれた場所は「天国」に変わっていったことを一行に痛感させる旅となった。



一行がガイドから説明を受ける様子

た。日差しが強く、影と日向の対比が激しい空の下、早速バスでシラスコ店「Bot. Dourou」に向かい昼食を取った。バスの中で隣になったのは、昨年までサンパウロ日伯援護協会傘下のあけぼのホームでホーム長を務めていた秋山幸男さん(68、大阪府)。「仕事が忙しくて、ふるさと巡りに参加することがないんだ」と初参加で、「昔仕事でトメアスに来たことがあるから、今の移住地を見てみたいと思う」と参加の動機を語る。



初参加の秋山幸男さん

トメアスでの再会願う秋山さん

トメアスに来て10年ぐらいの3人の青年から融資を頼まれてね。当時はデカセギが始まった。トメアスに来て10年ぐらいの3人の青年から融資を頼まれてね。当時はデカセギが始まった。トメアスに来て10年ぐらいの3人の青年から融資を頼まれてね。当時はデカセギが始まった。

SC病院 2期生17人が卒業

「おもてなし」日本語講座

聖市のサンタクルス病院(石川レナト理事長)は、職員を対象とした日本語講座2期生の卒業式を、9月25日に別館講堂で行った。今年2月下旬から週2回、半年間受講した病棟職員や事務員、栄養士ら2期生17人が卒業。出席した14人が卒業証書を受け取った。この講座は「おもてなし」をテーマに、日本語だけでなく、日本の文化や日本式の対応方法も身につけてもらうため、同病院が昨年8月から開始した。講師は「ブラジルかわい大使」でもある松田明美さんが務める。卒業式ではまずレナト院長が卒業生に祝辞を述べ、続いて卒業生が1人ずつ名前、所属課や職種などの自己紹介を日本語で行い、半年間の勉強の成果を発表した。式には次期受講生も参加し、彼等への「小さなおもてなし」として折り鶴ワークショップの時間が設けられた。同病院のシボル色でもあり、平和や健康の象徴でもある緑色と白色の折り紙を使う。卒業生が次期生に心を込めて折り鶴を教えた。最後にフェルナンデス院長より卒業生1人1人に卒業証書が手渡され、卒業生全員で「蛍の光」を日本語で合唱した。



第2期卒業生たちと講師の松田明美さん

ブラジリア・ヴィトリアさん(38)は、「日本語を勉強するのは大変だったが、とても楽しかった。患者の中にはボ語があまり話せない方もいるので、実践で使っていきたい」と語っていた。講師の松田明美さんは「生徒たちが果敢とていくのは嬉しいけれど、頑張らなくていい。次期生は早朝より働く衛生課や看護課の方など幅広い層。皆さんが私のお手本となり、私も皆さんのお手本となるよう努め、日本語だけでなく日本の文化を伝えたい」と3期生への指導に熱い想いを語っていた。

同僚の卒業祝いにかけてつけた1期生で看護師のロシレーニ・フリアス・カリニョットさん(聖市47)は、「日本語を話せるようになって変わった」と語り、「大丈夫ですか?」「どこが痛いですか?」など日本語で対応すると、相手も信頼して病状を話し、医者への橋渡しも上手にできるようになり、「勉強して本当に良かった」と語っていた。

福島県人会(今井マリ)は令和元年度中、年度百歳祝賀の該当者を表彰する為調査を行った。百歳以上の県人も、9日まで募集している。問い合わせは、福島県人会(今井マリ)に電話(11-3340-6060)またはメール(yumimiyatani@gmail.com)で。百歳祝賀の連絡は同県人会(fuku-shima.keijin.brsp@yahoo.co.jp)まで。

福島県人会(今井マリ)は令和元年度中、年度百歳祝賀の該当者を表彰する為調査を行った。百歳以上の県人も、9日まで募集している。問い合わせは、福島県人会(今井マリ)に電話(11-3340-6060)またはメール(yumimiyatani@gmail.com)で。百歳祝賀の連絡は同県人会(fuku-shima.keijin.brsp@yahoo.co.jp)まで。

福島県人会(今井マリ)は令和元年度中、年度百歳祝賀の該当者を表彰する為調査を行った。百歳以上の県人も、9日まで募集している。問い合わせは、福島県人会(今井マリ)に電話(11-3340-6060)またはメール(yumimiyatani@gmail.com)で。百歳祝賀の連絡は同県人会(fuku-shima.keijin.brsp@yahoo.co.jp)まで。

意外にもアマゾンは初めて、「20年前の70周年の時から、マナウスでアマゾン劇場を見たい」と思っていたんだよ」と長年アマゾン地域の巡訪を心待ちにしていたと語った。昼食後は、ゲアジャラ湾に面するエスタソン・ダス・ドゥカスを見学した。ここは19世紀末にイギリスから輸入された鉄骨で建造されており、元港湾倉庫を改造した複合商業娯楽施設。2000年にオープンした観光名所だという。ガイドから翌日もう一度訪問するとの聞き、「一行は当地名物「カイル」のアイスクリームを食べながら軽く施設を見学した。(つづく、有馬亜季子記)

ブラジル日本棋院(村井修理理事長)は、囲碁の南米大会「フテナメリカ開基コンGRESS」を10月4日(木)〜13日(日)の4日間、聖市の同棋院会館(R. Dr. Fabricio Vampre, 116 - Vila Maratana)で開催する。同大会では出場者によるトーナメント戦、子ども向けの大会、男女ペアでの対局、国別対抗戦などが行われる。

韓国、米国、ポーランドからもプロ棋士が来伯。祝賀夕食会が行われ、対局はなし。11日は午前8〜9時の間に、出場登録を受け付け、10時から対局開始。12、13日は午前9時から対局を開始する。出場料は160または200レアル。弁当と対戦成績が書き込めるノートが入ったバッグが特典に付いており、200レアルの出場料を支払えば、出場ツグに記名できる。出場登録は大会当日に会場でもできるが、事前にサイト(Brazil.goongress.com)で。

囲碁南米大会10日から 欧米韓からプロ棋士来伯。大会日程は、初日の10日が午後1時から出場登録、6時から開会を祝う夕食会が行われ、対局はなし。11日は午前8〜9時の間に、出場登録を受け付け、10時から対局開始。12、13日は午前9時から対局を開始する。出場料は160または200レアル。弁当と対戦成績が書き込めるノートが入ったバッグが特典に付いており、200レアルの出場料を支払えば、出場ツグに記名できる。出場登録は大会当日に会場でもできるが、事前にサイト(Brazil.goongress.com)で。

福島県人会(今井マリ)は令和元年度中、年度百歳祝賀の該当者を表彰する為調査を行った。百歳以上の県人も、9日まで募集している。問い合わせは、福島県人会(今井マリ)に電話(11-3340-6060)またはメール(yumimiyatani@gmail.com)で。百歳祝賀の連絡は同県人会(fuku-shima.keijin.brsp@yahoo.co.jp)まで。

福島県人会(今井マリ)は令和元年度中、年度百歳祝賀の該当者を表彰する為調査を行った。百歳以上の県人も、9日まで募集している。問い合わせは、福島県人会(今井マリ)に電話(11-3340-6060)またはメール(yumimiyatani@gmail.com)で。百歳祝賀の連絡は同県人会(fuku-shima.keijin.brsp@yahoo.co.jp)まで。

福島県人会(今井マリ)は令和元年度中、年度百歳祝賀の該当者を表彰する為調査を行った。百歳以上の県人も、9日まで募集している。問い合わせは、福島県人会(今井マリ)に電話(11-3340-6060)またはメール(yumimiyatani@gmail.com)で。百歳祝賀の連絡は同県人会(fuku-shima.keijin.brsp@yahoo.co.jp)まで。

大耳小耳。ふるさと巡りで最初に訪れたパラ州都ペレン市は、マンゴー並木の町」と呼ばれる。樹齢300年を超えるマンゴーの木が、何千本も植えられる。女子は3階級に、熟練度によるハンデ別に分けられ、約300人がスコアを競った。最上級部門となるハンデのないスクラッチ部門では、男子はトーマス・チョイスさん、女子はカルラ・ジリオットさんが優勝を飾った。ホンダからホールインワン賞として自動車やラフにて開催した。大会では男子は4階級、女子は3階級に分かれて開催した。



藤川修子さんと家族

女子は3階級に、熟練度によるハンデ別に分けられ、約300人がスコアを競った。最上級部門となるハンデのないスクラッチ部門では、男子はトーマス・チョイスさん、女子はカルラ・ジリオットさんが優勝を飾った。ホンダからホールインワン賞として自動車やラフにて開催した。大会では男子は4階級、女子は3階級に分かれて開催した。

サンタクルス病院の日本語講座2期生卒業式では、卒業証書を受け取った。この講座は「おもてなし」をテーマに、日本語だけでなく、日本の文化や日本式の対応方法も身につけてもらうため、同病院が昨年8月から開始した。講師は「ブラジルかわい大使」でもある松田明美さんが務める。卒業式ではまずレナト院長が卒業生に祝辞を述べ、続いて卒業生が1人ずつ名前、所属課や職種などの自己紹介を日本語で行い、半年間の勉強の成果を発表した。式には次期受講生も参加し、彼等への「小さなおもてなし」として折り鶴ワークショップの時間が設けられた。同病院のシボル色でもあり、平和や健康の象徴でもある緑色と白色の折り紙を使う。卒業生が次期生に心を込めて折り鶴を教えた。最後にフェルナンデス院長より卒業生1人1人に卒業証書が手渡され、卒業生全員で「蛍の光」を日本語で合唱した。

取得の作法も松田さんが事前に指導。本番では皆が教えられた通りに受け取った。また、部屋を出る時やその場を離れる際も「失礼します」と声をかけるなど、勉強の成果が至る所に、日本語だけでなく、おもてなしの効果が、病院職員の対応から感じられるかも。

取得の作法も松田さんが事前に指導。本番では皆が教えられた通りに受け取った。また、部屋を出る時やその場を離れる際も「失礼します」と声をかけるなど、勉強の成果が至る所に、日本語だけでなく、おもてなしの効果が、病院職員の対応から感じられるかも。

取得の作法も松田さんが事前に指導。本番では皆が教えられた通りに受け取った。また、部屋を出る時やその場を離れる際も「失礼します」と声をかけるなど、勉強の成果が至る所に、日本語だけでなく、おもてなしの効果が、病院職員の対応から感じられるかも。

年金 (INPS) 受取りの 手続きをいたします Fazemos Aposentadoria Fones: 3208-7803 / 3341-7308

PERFUMARIA TAKEO たけお店 化粧品専門 二九四一九三三

ニッケイ新聞 (11) 3340-6060 【営業時間】 月曜～金曜日: 祝日を除く 午前9時～午後4時 01510-000 - Rua da Glória, 332 Liberdade - São Paulo - SP 購読 = nikkeyshimbun@yahoo.com.br 告 = anuncio@nikkeyshimbun.jp

サンパウロ日伯援護協会 日伯友好病院 Hospital Nipo-Brasileiro 最新設備と専門スタッフを備えた日伯友好病院は 真心を込めた医療をあなたへお届けします。 24時間緊急対応 成人内科 心臓外科 外傷センター 産婦人科 脳神経外科 整形外科 小児科 診療所 40を超える専門分野の診療を提供

サンパウロ日伯援護協会 リベルダーデ医療センター 日本語で対応します。お忙しい方にも 最適な半日コースの人間ドックを提供しています。 サービス 人間ドック 25分野の診療 各種専門科の検査 歯科 ライバリ 鍼灸 言語聴覚療法 各種健康保険を取り扱っています。 Centro Médico Liberdade 24時間緊急対応 成人内科 心臓外科 外傷センター 産婦人科 脳神経外科 整形外科 小児科 診療所 40を超える専門分野の診療を提供

リベルダーデで仲間と住もう! 投資物件にも! 高齢者向け設計新築マンション すいせん サンパウロ市リベルダーデ区グロリア街501番 《生活に便利!》 ■メトロ・リベルダーデ駅から徒歩5分。 ■複数のバス路線が近くから利用可能。 ■近くに日本食料店、レストラン、カラオケ店など多数。 ■提携など医療機関も多数。 ■文協も近く、日系イベントの開催も頻繁な地区。 《一人暮らしの高齢者にも嬉しい!》 ■バリアフリーの安心、安全設計。 ■不便のない共用スペース完備予定 (食堂、コインランドリー、ジム、憩いスペース等) 【建設】 INCORPORACAO E CONSTRUCAO KOBAYASHI HABITACIONAL E COMERCIAL LTDA 【販売・予約 お問合せ】 大空 不動産 CRECI 18.845-J Rua do Glória, 466 - Liberdade - São Paulo (11) 3277-8545 / 3274-6775 小林優子まで

MARUITI
TONKATSU YAKISSOBA
www.maruiti.com.br

VENDA em BANCA

TUNIBRATRIVEL 70
Consulte nossos SUPER descontos
Viagens para o Japão Desde 1949
(11) 3346-8200 www.tunibra.com.br
Pça da Liberdade, 170 - Liberdade - São Paulo

ANO XXII - Nº 5342

SÃO PAULO, SÁBADO, 5 DE OUTUBRO DE 2019

R\$ 4,00

開幕 2019年 CSファーストステージ

セは石田、西が先発

パはソフトBが楽天と対戦

プロ野球

【共同】プロ野球のクライマックスシリーズ（CS）は5日にセ、パ両リーグともにファーストステージ（3試合制）が開幕する。セはレギュラーシーズン2位のDeNAが3位の阪神を横浜スタジアムに迎え、パは2位ソフトバンクが3位楽天とヤフオクドームで対戦する。

4日は各チームが調整した。第1戦の予告先発が発表され、DeNAは石田、阪神は西、ソフトバンクは千賀、楽天は則本昂が先発を務める。ファーストステージの勝者はセ、パともに9日に始まるファイナルステージ（6試合制）で、リーグ優勝した巨人、西武と日本シリーズ進出を懸けて戦う。

初戦先発に石田抜けてDeNA、奇策仕掛ける

短期決戦を得意とするDeNAのラミレス監督がいきなり奇策を仕掛けた。初戦の先発には予想されたエース今永ではなく、シーズン終盤は中継ぎに回った石田を指名。阪神にはレギュラーシーズンに8勝16敗1分けと苦しんだだけに「デーリ」に苦しみ、ベストの戦術を立てて臨む」と勝利に徹する姿勢を示した。石田を抜けてくる決意はCS初開催となる横浜スタジアムでの成績。今季、本拠地では41回を投げ、防御率1.98と得意にしている。5年目のサウスポーは9月16日以来となる先発登板に備えて入念に走塁やバント練習をこなし、1戦目を取った方に流れは来季に向けて「思いっきり緊張感はない。任せよう」と意気込んでいた。

ソフトバンクは楽天の先発に石田抜けてDeNA、奇策仕掛ける

【共同】プロ野球のクライマックスシリーズ（CS）は5日にセ、パ両リーグともにファーストステージ（3試合制）が開幕する。セはレギュラーシーズン2位のDeNAが3位の阪神を横浜スタジアムに迎え、パは2位ソフトバンクが3位楽天とヤフオクドームで対戦する。

4日は各チームが調整した。第1戦の予告先発が発表され、DeNAは石田、阪神は西、ソフトバンクは千賀、楽天は則本昂が先発を務める。ファーストステージの勝者はセ、パともに9日に始まるファイナルステージ（6試合制）で、リーグ優勝した巨人、西武と日本シリーズ進出を懸けて戦う。

初戦先発に石田抜けてDeNA、奇策仕掛ける

南ア、イタリアに快勝

7トライなどで49点

ラグビー-W杯 第13日



【共同】ラグビーワールドカップ（W杯）は4日、南アフリカがイタリアを破り、49対10で快勝した。南アは前半だけで前半は退場者が出たイタリアの空いたスペースに攻め込み、5トライを加えて突き放した。イタリアは2勝1敗で勝ち点10、3連覇を狙う2位のニューズランドが同9で続く。（世界ランキングは3日付）

【共同】ラグビーのワールドカップ（W杯）日本大会で1次リーグA組の日本代表は、第3戦（5日）豊田スタジアムでサモアと対戦する。4日は会場最終調整し、3試合連続で先発するナンバー8姫野和樹（トヨタ自動車）は「いい状態で、すごく集中している」と気持ちを高ぶらせた。



南アフリカ代表の選手が、試合中、抜けて出て自身2本目のトライを決める南アフリカのプレイヤーは静岡スタジアム（共同）

【共同】ラグビーのワールドカップ（W杯）日本大会で1次リーグA組の日本代表は、第3戦（5日）豊田スタジアムでサモアと対戦する。4日は会場最終調整し、3試合連続で先発するナンバー8姫野和樹（トヨタ自動車）は「いい状態で、すごく集中している」と気持ちを高ぶらせた。

【共同】ラグビーのワールドカップ（W杯）日本大会で1次リーグA組の日本代表は、第3戦（5日）豊田スタジアムでサモアと対戦する。4日は会場最終調整し、3試合連続で先発するナンバー8姫野和樹（トヨタ自動車）は「いい状態で、すごく集中している」と気持ちを高ぶらせた。

【共同】ラグビーのワールドカップ（W杯）日本大会で1次リーグA組の日本代表は、第3戦（5日）豊田スタジアムでサモアと対戦する。4日は会場最終調整し、3試合連続で先発するナンバー8姫野和樹（トヨタ自動車）は「いい状態で、すごく集中している」と気持ちを高ぶらせた。

【共同】ラグビーのワールドカップ（W杯）日本大会で1次リーグA組の日本代表は、第3戦（5日）豊田スタジアムでサモアと対戦する。4日は会場最終調整し、3試合連続で先発するナンバー8姫野和樹（トヨタ自動車）は「いい状態で、すごく集中している」と気持ちを高ぶらせた。

【共同】ラグビーのワールドカップ（W杯）日本大会で1次リーグA組の日本代表は、第3戦（5日）豊田スタジアムでサモアと対戦する。4日は会場最終調整し、3試合連続で先発するナンバー8姫野和樹（トヨタ自動車）は「いい状態で、すごく集中している」と気持ちを高ぶらせた。

【共同】ラグビーのワールドカップ（W杯）日本大会で1次リーグA組の日本代表は、第3戦（5日）豊田スタジアムでサモアと対戦する。4日は会場最終調整し、3試合連続で先発するナンバー8姫野和樹（トヨタ自動車）は「いい状態で、すごく集中している」と気持ちを高ぶらせた。

【共同】ラグビーのワールドカップ（W杯）日本大会で1次リーグA組の日本代表は、第3戦（5日）豊田スタジアムでサモアと対戦する。4日は会場最終調整し、3試合連続で先発するナンバー8姫野和樹（トヨタ自動車）は「いい状態で、すごく集中している」と気持ちを高ぶらせた。

【共同】ラグビーのワールドカップ（W杯）日本大会で1次リーグA組の日本代表は、第3戦（5日）豊田スタジアムでサモアと対戦する。4日は会場最終調整し、3試合連続で先発するナンバー8姫野和樹（トヨタ自動車）は「いい状態で、すごく集中している」と気持ちを高ぶらせた。

ド軍先勝、前田が完璧救援

カ軍も初勝利、地区S開幕

【共同】プロ野球のクライマックスシリーズ（CS）は5日にセ、パ両リーグともにファーストステージ（3試合制）が開幕する。セはレギュラーシーズン2位のDeNAが3位の阪神を横浜スタジアムに迎え、パは2位ソフトバンクが3位楽天とヤフオクドームで対戦する。

4日は各チームが調整した。第1戦の予告先発が発表され、DeNAは石田、阪神は西、ソフトバンクは千賀、楽天は則本昂が先発を務める。ファーストステージの勝者はセ、パともに9日に始まるファイナルステージ（6試合制）で、リーグ優勝した巨人、西武と日本シリーズ進出を懸けて戦う。

初戦先発に石田抜けてDeNA、奇策仕掛ける

柔道 井上監督が服部真二賞

スポーツ賞に玉井ら

【共同】プロ野球のクライマックスシリーズ（CS）は5日にセ、パ両リーグともにファーストステージ（3試合制）が開幕する。セはレギュラーシーズン2位のDeNAが3位の阪神を横浜スタジアムに迎え、パは2位ソフトバンクが3位楽天とヤフオクドームで対戦する。

4日は各チームが調整した。第1戦の予告先発が発表され、DeNAは石田、阪神は西、ソフトバンクは千賀、楽天は則本昂が先発を務める。ファーストステージの勝者はセ、パともに9日に始まるファイナルステージ（6試合制）で、リーグ優勝した巨人、西武と日本シリーズ進出を懸けて戦う。

初戦先発に石田抜けてDeNA、奇策仕掛ける

佐々岡コーチが広島監督へ

優勝した91年にMVP

【共同】プロ野球のクライマックスシリーズ（CS）は5日にセ、パ両リーグともにファーストステージ（3試合制）が開幕する。セはレギュラーシーズン2位のDeNAが3位の阪神を横浜スタジアムに迎え、パは2位ソフトバンクが3位楽天とヤフオクドームで対戦する。

4日は各チームが調整した。第1戦の予告先発が発表され、DeNAは石田、阪神は西、ソフトバンクは千賀、楽天は則本昂が先発を務める。ファーストステージの勝者はセ、パともに9日に始まるファイナルステージ（6試合制）で、リーグ優勝した巨人、西武と日本シリーズ進出を懸けて戦う。

初戦先発に石田抜けてDeNA、奇策仕掛ける

松坂が中日退団

平野伊藤らが2回戦へ

【共同】プロ野球のクライマックスシリーズ（CS）は5日にセ、パ両リーグともにファーストステージ（3試合制）が開幕する。セはレギュラーシーズン2位のDeNAが3位の阪神を横浜スタジアムに迎え、パは2位ソフトバンクが3位楽天とヤフオクドームで対戦する。

4日は各チームが調整した。第1戦の予告先発が発表され、DeNAは石田、阪神は西、ソフトバンクは千賀、楽天は則本昂が先発を務める。ファーストステージの勝者はセ、パともに9日に始まるファイナルステージ（6試合制）で、リーグ優勝した巨人、西武と日本シリーズ進出を懸けて戦う。

初戦先発に石田抜けてDeNA、奇策仕掛ける

JORNAL NIKKEI SHIMBUN
EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telephone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
Site: www.nikkeishimbun.jp
Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun

Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui-MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa

記事に関するご意見 **Redação:** redacao@nikkeishimbun.jp
配達・購読契約に関する連絡 **Assinatura:** nikkeishimbun@yahoo.com.br
広告に関する連絡・問い合わせ **Publicidade:** anuncio@nikkeishimbun.jp

Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)
Assinatura Digital(PDF): R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)

★ふるさと巡り忘年会・日本語添乗員同行★

フォス・ド・イグアス (PR)

発: 11月20日(水・祝) 黒人意識啓蒙の日
帰: 11月22日(金)

⇒サンパウロ発着往復航空券
⇒現地での送迎、宿泊、全食付き
⇒イグアスの滝見学
⇒野鳥公園ツアー

R\$ 2.050,00
ダブルルーム使用、お一人様料金

www.serviceglobal.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS
(11) 3271-3189 (日本語対応)
(11) 3207-6433

美、アデミウソンが次々とゴールを決め、終盤にも加点した。

ストの鳥羽咲音さんが選ばれた。

【共同】プロ野球のクライマックスシリーズ（CS）は5日にセ、パ両リーグともにファーストステージ（3試合制）が開幕する。セはレギュラーシーズン2位のDeNAが3位の阪神を横浜スタジアムに迎え、パは2位ソフトバンクが3位楽天とヤフオクドームで対戦する。

4日は各チームが調整した。第1戦の予告先発が発表され、DeNAは石田、阪神は西、ソフトバンクは千賀、楽天は則本昂が先発を務める。ファーストステージの勝者はセ、パともに9日に始まるファイナルステージ（6試合制）で、リーグ優勝した巨人、西武と日本シリーズ進出を懸けて戦う。

初戦先発に石田抜けてDeNA、奇策仕掛ける